

оснований, ср. *и* в *Стоинѣга*; к тому же в окончании *-ѣ* в двух случаях из трех перед *е* стоит двоеточие).

Характерны имена с популярным в Новгородской земле элементом *-нѣг-*: *Пернѣгъ*, *Братонѣгъ*, *Стоинѣгъ*.

Носатъка, *Сестрата* — имена-прозвища. Последнее имя отражает неизвестное в свободном употреблении прилагательное *сестратыи* 'имеющий сестер (или сестру)', построенное так же, как *женатыи* и *мужатыи* (*мужатая* — 'замужняя'). *Плѣши* (муж. рода) — очевидно, 'плешивый'. Имя *Сушко*, часто встречающееся в древнерусских документах, — уменьшительное к *Сухъ* (ср. фамилии *Сушков*, *Сухов*). *Съданъ*, *Жадѣнь* — отпричастные имена. Об имени *Рѣмьы* см. № 725 (Б 98), в связи с именем *Рѣмьша*.

Б 32. Грамоты Ст. Р. 16 и Ст. Р. 18 (стратигр. 1 пол. XII в., внестратигр. предпocht. 40-е – 70-е гг. XII в.)

Эти две грамоты написаны одним почерком; обе они представляют собой долговые списки. Грамота Ст. Р. 16 сильно фрагментирована; ниже изолированные фрагменты малой длины не воспроизводятся.

Ст. Р. 16

ж кюрѣла ногата ·← [ж] олекшѣ кна : ж коузьмѣ ·[г](·) коунѣ
 ж нѣжебоудица · ж [дѣ]митра ж до(ро)[г]онѣжица ·в(·)но[г]атѣ
 ж тоць-овица ·в(·)ног)атѣ : ж жизнобоуда ·з кѣ[р]- --- ж дан[і]ѣ
 -- (··) коунѣ ... | ...

Ст. Р. 18

... | ...[л]ав[и]ца г· рѣзанаѣ :← ж ж(и)[р]...
 ... рѣзана :← ж храпа р(ѣ)[з]ана

Имена должников: Кюрил, Олекша, Кузьма Нежебудич, Дмитр Дорогонежич, Точкович (?) (он назван только по отчеству), Жизнобуд, Данила (?). В Ст. Р. 18 усматриваются еще: ...славич, Жирослав (или Жирята и т. п.) и Храп. Долг выражен в деньгах; лишь Жизнобуд должен, по-видимому, 6 корчаг (не указано, чего).

Записав долг Кузьмы, автор решил добавить еще и его отчество: ж *Коузьмѣ 3 коунѣ* ж *Нѣжебоудица*; после этого следующего должника он уже сразу назвал полностью: ж *Дѣмитра* ж *Дорогонѣжица 2 ногатѣ*.

Графика блока Ст. Р. 16+18: 1) станд.; 2) ж ~ оу. Сокращение: *кна*. В Ст. Р. 16 во 2-й строке в слове *(но)[з]атѣ* между *т* и *ѣ* зачеркнуто *а*. В *Дан[і]* буква *і* ненадежна. Цифра 6 (перед *кѣ[р]*...) имеет своеобразное начертание (поэтому возможны сомнения в правильности интерпретации данного знака). Относительно разделительного знака, состоящего из двоеточия с последующей дужкой, см. Ст. Р. 20 (Б 31).

Редуцир.: I — *Коузьмѣ*, *Тоць-овица*, ж *[Дѣ]митра*; II — *Олекшѣ*.

Морфология: *-ѣ* в Р. ед. ж *Коузьмѣ*.

Основа *Нѣже-* в *Нѣжебудѣ* (от которого произведено отчество *Нѣжебудичѣ*), вероятно, отражает компаратив, образованный непосредственно от корня *нѣг-*; ср. очень похожее по структуре имя *Милебудѣ* (с *-е-*), отразившееся в топониме *Миле-*

бужь (НПК, I: 822). Антропонимическая модель с использованием компаратива (*Вышеславъ, Вячеславъ, Болеславъ* и т. п.) хорошо известна.

Для отчества *Точь-овичь* ср. *Toczek, Toczko, Toczkowa* (SSPNO, V, 3: 445).

Б 33. Грамота Ст. Р. 12 (стратигр. 1 пол. XII в., внестратигр. сер. – 2 пол. XII в.)

...|ю а [б]ерита а кето ва не во[д]...
 весте а а солю абетенике : а сол...
 и лонескою и нынешенюю не ле[ж]...
 емоше жено : а оу прихожано б[е]...
 че иже то ти розробице .

Это фрагмент послания от какого-то представителя администрации двум сборщикам податей. Основной смысл первых двух строк ясен: ‘... а вы (двое) берите; а если кто вам не даст, [вы мне подавайте] весть, и я шлю судебных исполнителей’. Но из дальнейшего можно понять лишь отдельные отрывки: ‘... и прошлогодною и нынешнюю’ (возможно, речь идет о соли — важнейшем продукте Русы; ср. *сол...* во 2-й строке); ‘не оставайтесь (?) ...’ (если *не ле[ж]*... — это начало от *не лежита*, ср. №265, Г 56); ‘а у пришлых людей ...’ (далее, может быть, стояло *бери* ‘пусть берет’); ‘... который разверстал’ (*че* перед *иже* — возможно, конец какого-то существительного с суффиксом <ьць>, скажем, *къмьць* ‘сборщик дани’, *борьць* ‘то же’).

Графика: 1) ъ → о, ь → е, ѣ → е; 2) оу ~ оу, и. В *розробице* второе *р* написано поверх *д* (оставшаяся видимой левая часть *д* вдобавок зачеркнута), ср. *роздробици* 902. Это значит, что автор счел нужным исправить *роздробице* на *розробице*.

Редуцир.: I — *солю, абетенике, нынешенюю, во[д](а)...*, *лонескою* (вероятно, сюда же *...емоше*).

Фонема *ш* в *нынешенюю* в данном случае не связана с переходом [ч’н] > [ш’н] (который осуществился лишь после падения редуцированных): вариант *нынѣшньши* не менее древен, чем *нынѣчьши*. Он представлен, в частности, в старославянском; суффикс здесь тот же, что, например, в *внѣшньши, вѣчерашньши*.

Морфология. Исключительный интерес представляет словоформа *кето* ‘кто’ (встретившаяся также в найденной позднее грамоте №891, Б 22). Она распадается на *к-* (корень), *-е* (окончание И. ед. муж.) и элемент *-то*, играющий роль постфикса. Таким образом, это правильное др.-новг. соответствие словоформе *к-ъ-то* (с окончанием И. ед. муж. -ъ), представленной в остальных славянских диалектах.

Прочие морфологические характеристики: *-е* в *розробице*, <ѣ> в В. мн. *абетенике, -ита* в императиве [б]ерита. Отметим словоформы двойств. числа [б]ерита и ва ‘вам двоим’ (энклитика).

Относительное *иже то ти* (§4.35) — такое же, как в №683 (Б 56), ср. также *ежь то [т]и* 682 (Б 84).

Для слова *прихожане* следует предполагать не современное значение (связанное с церковным приходом), а значение ‘пришлые люди’, ср. диал. *хожъане* ‘странники’, ‘путешественники’ (см. ЭССЯ, 8: 50, статья **ходжане*), *прихожътый* (яросл.) ‘гость’, ‘посетитель’ (Даль). По структуре ср. *бѣжанинь* ‘беженец’ (см. Срезн. и Слов. XI–XVII).

Из разных значений глагола *розрубити* к данному контексту более всего подходит значение ‘разверстать’, ср. в Срезн. *розрѣбати* ‘распределять’, ‘разверстывать’.